

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 22

4. árgangur

22.5.1997

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

97/EES/22/01	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.917 - Valinox/Timet)	1
97/EES/22/02	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.919 - Abeille Vie/Viagère/Sinafer)	2
97/EES/22/03	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.934 - Auchan/Leroy Merlin/IFIL/La Rinascente)	3
97/EES/22/04	Upphaf málsmeðferðar (Mál nr. IV/M.833 - The Coca-Cola Company/Carlsberg A/S)	4
97/EES/22/05	Tilkynning um samstarfssamninga (Mál nr. IV/36.478/F-3)	4
97/EES/22/06	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 14/97 - Ítalía	5
97/EES/22/07	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 19/97 og C 20/97 - Frakkland	5

97/EES/22/08	Heimild fyrir ríkisaðstoð í samræmi við 92. og 93. gr. EB-sáttmálans Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki 6
97/EES/22/09	Auglýsing framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt tilskipun 90/388/EBE um talþjónustu á Internetinu 7
97/EES/22/10	Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 21. 4. til 2. 5. 1997 8
3.	Dómstóllinn
97/EES/22/11	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna 9
97/EES/22/12	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi 11

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.917 - Valinox/Timet)

97/EES/22/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. 5. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Valinox Welded SA, Frakklandi, sem tilheyrir samstæðunni Vallourec, og Titanium Metals Corporation, USA (Timet), sem er óbeint undir yfirráðum Contran Corporation í gegnum Tremont Corporation, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki Valtimet SAS með hlutabréfakaupum. Fyrirtækin munu flytja viðskipti sín með soðin rör til Valtimet SAS.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Valinox Welded: Framleiðsla á ryðfríu gæðastáli, kúpró-nikkel og soðnum títanrörum,
 - Vallourec: Framleiðsla og vinnsla á rörum og tengdum vörum, framleiðsla og vinnsla á öðrum stálvörum,
 - Timet: Títan, títanstengur og -plötur, mótaðar, og steypar vörur og rör (soðin rör).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjótd. EB nr. C 149, 17. 5. 1997. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.917 - Valinox/Timet, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjótd. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjótd. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.919 - Abeille Vie/Viagère/Sinafer)**

97/EES/22/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. 5. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Abeille Vie - Société Anonyme d'Assurance Vie et de Capitalisation (Abeille Vie), sem er dótturfyrirtæki Commercial Union France og hluti af samstæðufyrirtækjum í eigu Commercial Union, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir Société d'Epargne Viagère - Société Anonyme d'Assurance Vie et de Capitalisation (SEV) og Sinafer SA með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi fyrirtækjanna Abeille Vie, SEV og Sinafer: Líftryggingar.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 148, 16. 5. 1997. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.919 - Abeille Vie/Viagère/Sinafer, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.934 - Auchan/Leroy Merlin/IFIL/La Rinascente)

97/EES/22/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 13. 5. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ frá frönsku fyrirtækjunum Auchan og Leroy Merlin, undir yfirráðum Mulliez-fjölskyldunnar, ítalska fyrirtækinu IFIL, sem tilheyrir samstæðunni IFI, og La Rinascente, undir yfirráðum IFIL. Þessi aðgerð felur í sér að Mulliez- fjölskyldan og IFI ná sameiginlegum yfirráðum yfir allri smásölu starfsemi sinni á Ítalíu, sem og starfsemi í tengslum við vörur ætlaðar ófaglærðu fólki sem stundar heimasníðar eða viðgerðir heima við, með því að mynda tvö ný fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Auchan-samstæðan sérhæfir sig í rekstri verslanamiðstöðva, risamarkaða og stórmarkaða, einkum í Frakklandi, Spáni og Portúgal. Hún er einnig með starfsemi á Ítalíu. Fyrirtækið Leroy Merlin er sérhæft í smásölu með vörur ætlaðar ófaglærðu fólki sem stundar heimasníðar eða viðgerðir heima við.

IFIL er fyrirtæki í IFI-samstæðunni, sem ræður yfir Fiat Unicem og Toro Assicurazioni. Samstæðan La Rinascente annast smásölu á neytendavörum í stórmörkuðum og risamörkuðum, sem og smásölu á fatnaði og vörum ætlaðar ófaglærðu fólki sem stundar heimasníðar eða viðgerðir heima við.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 153, 22. 5. 1997. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.934 - Auchan/Leroy Merlin/IFIL/La Rinascente, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

Upphaf málsmeðferðar
(Mál nr. IV/M.833 - The Coca-Cola Company/Carlsberg A/S)

97/EES/22/04

Framkvæmdastjórnin ákvað 2. 5. 1997 að hefja málsmeðferð í fyrrnefndu máli eftir að hafa komist að þeirri niðurstöðu að verulegur vafi leiki á að tilkynnt samfylking samrýmist hinum sameiginlega markaði. Málsmeðferðin leiðir til frekari rannsóknar að því er varðar tilkynnta samfylkingu. Ákvörðunin byggist á c-lið 1. mgr. 6. gr. og 22. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4046/89⁽¹⁾.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Til að unnt sé að taka fullt mið af athugasemdum verða þær að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 15 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 148, 16. 5. 1997. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar í gegnum bréfasíma (nr. +32 2 236 43 01 - 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun IV/M.833 - The Coca-Cola Company/Carlsberg A/S, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussels

Tilkynning um samstarfssamninga
(Mál nr. IV/36.478/F-3)

97/EES/22/05

1. Þann 18. febrúar 1997 barst framkvæmdastjórninni tilkynning um samninga samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62⁽²⁾. Tilkynningin varðar samninga sem gerðir voru í Svíþjóð milli The Coca-Cola Company (TCCC), Coca-Cola Drycker Sverige AB (CCDS) og Falcon Bryggerier AB (Falcon) í kjölfar stofnsetningar fyrirtækis um sameiginlegt verkefni í Danmörku undir heitinu Coca-Cola Nordic Beverages A/S sem var tilkynnt framkvæmdastjórninni 25. mars 1997⁽³⁾ samkvæmt reglugerð ráðsins 4064/89⁽⁴⁾.

CCDS og Falcon hafa gert með sér samninga um stofnun fyrirtækis undir sameiginlegum yfirráðum undir heitinu Dryckes Distributören i Sverige AB (DDAB). Starfsemi DDAB felst í flutningum, afhendingu og geymslu á drykkjarvörum sem móðurfyrirtæki þess framleiða. DDAB fær rétt á einkadreifingu á þessum vörum en verður óheimilt að dreifa annarri samkeppnisvöru en þeirri sem móðurfyrirtækin átappa. Ennfremur hafa CCDS og Falcon gert með sér sölusamning þar sem Falcon mun hafa einkarétt á að selja tiltekna áfengislausu drykki sem CCDS framleiðir til ákveðinna viðskiptavina sem annast rekstur á hótelum, veitingastöðum og veitingaþjónustufyrirtækjum í Svíþjóð. Að lokum hafa TCCC og Falcon gert með sér samning þar sem kveðið er á um að tilteknar tegundir áfengislausra drykkjarvara sem í dag eru í eigu og átappaðar af Falcon verði fluttar til TCCC, en þykni fyrir aðrar tegundir áfengislausra drykkja Falcons verði áfram framleiddar af TCCC fyrir Falcon. Falcon hefur ennfremur skuldbundið sig, með ákveðnum skilyrðum, að keppa ekki við TCCC á sviði framleiðslu, innþökkunar, markaðssetningar, sölu og dreifingar á áfengislausum drykkjarvörum á Norðurlöndunum.

2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntir samningar geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17/62.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. 13, 21. 2. 1962, bls. 204/62.

⁽³⁾ Sjá útdrátt í Stjtið. EB nr. C 103, 2. 4. 1997, bls. 9.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samninga á framfæri við sig.

Athugasemdirnar skulu hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 152 frá 21. 5. 1997, með tilvísun til máls IV/36.478/F-3, annaðhvort um bréfasíma (+32 2 296 98 02) eða í pósti, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate F
Office 2/105
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussels

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 14/97
Ítalía

97/EES/22/06

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, sbr. 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna endurskipulagningaraðstoðar til fyrirtækjanna Keller SpA og Keller Meccanica SpA (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 140 frá 7. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 19/97 og C 20/97
Frakkland

97/EES/22/07

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, sbr. 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna aðgerða til styrktar banka- og tryggingasamstæðunni GAN (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 149 frá 17. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Frakkland.

Heimild fyrir ríkisaðstoð í samræmi við 92. og 93. gr. EB-sáttmálans 97/EES/22/08

Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki

Framkvæmdastjórnin hefur úrskurðað að aðgerðir írskra stjórnvalda til stuðnings mókögglaverka-smiðjunni Bord na Móna feli ekki í sér neina ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 92. gr., ríkisaðstoð nr. N 989/95 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 117 frá 15. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt rannsóknar- og þróunarverkefnið „Ecodesign” sem Holland lagði fram, enda hefur aðstoðin ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum, ríkisaðstoð nr. N 963/G/95 og N 12/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 117 frá 15. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt áætlun um aðstoð sem Breska konungsríkið lagði fram vegna lánsábyrgða sem gera leigjendum verksmiðja í eigu Industrial Development Board kleift að kaupa þær. Áætlunin gildir eingöngu á Norður-Írlandi, ríkisaðstoð nr. NN 58/94 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 117 frá 15. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð vegna uppbyggingar fiskihafna í ríkinu Mecklenburg-Vorpommern, ríkisaðstoð nr. N 26/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 129 frá 25. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að andmæla ekki tillögu Breska konungsríkisins um að veita byggðastyrk til Ford Motor Company til stuðnings fjárfestingarverkefni vegna aukins vélarrýmis í Bridgend, ríkisaðstoð nr. N 781/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 139 frá 6. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur, í samræmi við 7. mgr. 4. gr. sjöundu tilskipunar um aðstoð til skipasmíða, samþykkt hollenskt verkefni tengt þróunaraðstoð á Jamaíku vegna afhendingar á dráttarbáti til hafnarstjórnarinnar á Jamaíku, ríkisaðstoð nr. N 691/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 141 frá 8. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur, í samræmi við 7. mgr. 4. gr. sjöundu tilskipunar um aðstoð til skipasmíða, samþykkt hollenskt verkefni tengt þróunaraðstoð í Kostaríku vegna afhendingar á einum dráttarbáti til yfirvalda í Kostaríku sem hafa umsjón með hafnarstjórn og efnahagsþróun á Atlantshafssvæðinu (JAPDEVA), ríkisaðstoð nr. N 723/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 141 frá 8. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska fjárfestingaraðstoð til skipasmíðastöðvarinnar Niestern í því skyni að stækka stöðina þannig að hún geti annað eftirspurn eftir smíði stærri skipa og verði áfram rekin með hagnaði, ríkisaðstoð nr. N 679/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 141 frá 8. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur, í samræmi við 7. mgr. 4. gr. sjöundu tilskipunar um aðstoð til skipasmíða, samþykkt spænska þróunaraðstoð til Túnis vegna kaupa á þremur dráttarbátum til hafnarstjórnarinnar, Office des Ports Nationaux Tunisiens (OPNT), ríkisaðstoð nr. N 724/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 141 frá 8. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur, í samræmi við 7. mgr. 4. gr. sjöundu tilskipunar um aðstoð til skipasmíða, samþykkt hollenska aðstoð til Indónesíu vegna kaupa á tveimur fiskiskipum til PT Midasian, ríkisaðstoð nr. N 739/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 141 frá 8. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur, í samræmi við 7. mgr. 4. gr. sjöundu tilskipunar um aðstoð til skipasmíða, samþykkt framlengingu á þremur dönskum aðstoðaráætlunum um skipasmíðar þ.e. frá 1. október 1997 þar til í síðasta lagi 31. desember 1997, ríkisaðstoð nr. N 789/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 141 frá 8. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur, í samræmi við 7. mgr. 4. gr. sjöundu tilskipunar um aðstoð til skipasmíða, samþykkt hollenska aðstoð til Indónesíu vegna kaupa á fimm baujubátum til SEACOM, ríkisaðstoð nr. N 663/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 141 frá 8. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur, í samræmi við 7. mgr. 4. gr. sjöundu tilskipunar um aðstoð til skipasmíða, samþykkt hollenska þróunaraðstoð til Grænhöfðaejja vegna kaupa á dráttarbáti til ENAPOR, ríkisaðstoð nr. N 852/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 141 frá 8. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska áætlun um aðstoð til kvíaeldis, ríkisaðstoð nr. N 325/B/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 141 frá 8. 5. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð vegna fjárfestinga í veiðum á ferskvatnsfiski og kvíaeldi, ríkisaðstoð nr. N 68/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 141 frá 8. 5. 1997).

Auglýsing framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt tilskipun 90/388/EBE um talþjónustu á Internetinu

97/EES/22/09

Viðbætur við orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar til Evrópuþingsins og ráðsins um stöðu og framkvæmd tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 90/388 um samkeppni á mörkuðum fyrir fjarskiptalþjónustu

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt drög að afstöðu í máli er varðar talþjónustu á Internetinu samkvæmt tilskipun 90/388/EBE

Framkvæmdastjórnin ætlar að samþykkja drög að afstöðu sem viðbæti við orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar til Evrópuþingsins og ráðsins um stöðu og framkvæmd tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 90/388 um samkeppni á mörkuðum fyrir fjarskiptalþjónustu (95/C 275/02, Stjtið. EB nr. C 275, bls. 2) að teknu tilliti til hugsanlegra athugasemda frá aðilum sem eiga hagsmuna að gæta (textinn er birtur í fullri lengd í Stjtið. EB nr. C 140, 7. 5. 1997.)

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhuguð drög að afstöðu á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tveimur mánuðum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 140, 7. 5. 1997. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 98 19), eða í pósti, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/48
150 Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1049 Brussels

Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu 97/EES/22/10 á tímabilinu 21. 4. til 2. 5. 1997

Þessi skjöl er unnt að fá hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu fjöldi
COM(97) 174	CB-CO-97-163-EN-C ⁽¹⁾	Orðsending frá framkvæmdastjórninni til ráðsins og Evrópuþingsins - rannsóknir á sviði vísinda og tækni - aðferðarfræðilegur þáttur í þróunarsamstarfi Evrópusambandsins við þróunarlönd	25.4.1997	25.4.1997	22
COM(97) 191	CB-CO-97-181-EN-C	Endurskoðuð tillaga að tilskipun ráðsins um fyrstu breytingu á tilskipun 90/394/EBE um verndun starfsmanna gegn áhættu vegna áhrifa af krabbameinsvöldum á vinnustað (sjötta sértilskipun í skilningi 1. mgr.16. gr. tilskipunar 89/391/EBE)	28.4.1997	28.4.1997	6
COM(97) 142	CB-CO-97-146-EN-C	Tillaga að ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins um fimmtu rammaáætlun Evrópubandalagsins á sviði rannsókna, tækniþróunar og tilraunaverkefna (1998 til 2002)	30.4.1997	30.4.1997	60
COM(97) 159	CB-CO-97-147-EN-C	Tillaga að tilmælum ráðsins um evrópska samvinnu um að tryggja gæði æðri menntunar	2.5.1997	2.5.1997	14

⁽¹⁾ „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

97/EES/22/11

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 13. mars 1997 í máli C-131/95 (beiðni um forúrskurð frá Nederlandse Raad van State): P.J. Huijbrechts gegn Commissie voor de Behandeling van Administratieve Geschillen ingevolge Artikel 41 der Algemene Bijstandswet in de Provincie Noord-Brabant (almannatryggingar - atvinnulaus launþegi sem sækir vinnu yfir landamæri - atvinnuleysisbætur í þar til bæru aðildarríki - reglugerð (EBE) nr. 1408/71).

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 13. mars 1997 í máli C-358/95 (beiðni um forúrskurð frá Pretura di Pordenone): Tommaso Morellato gegn Unità Sanitaria Locale (USL) nr. 11, Pordenone (30. og 36. gr. sáttmálans - samsetning brauðs - hámarksvökvainnihald - lágmarksöskuinnihald og bann við tilteknum innihaldsefnum).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 13. mars 1997 í máli C-103/96 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal d'Instance, Lille): Directeur Général des Douanes et Droits Indirects gegn Eridiana Beghin-Say SA (tollar - fyrirkomulag á vinnslu innanlands - sambærilegt jöfnunarkerfi - reysrykur og rófusykur).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 13. mars 1997 í máli C-197/96: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi (vanefnd aðildarríkis á skuldbindingum sínum - jafnrétti kynjanna - bann við næturvinnu).

Dómur dómstólsins frá 18. mars 1997 í máli C-282/95 P: Guérin Automobiles gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (áfrýjun - samkeppni - kæra - málshöfðun vegna aðgerðarleysis - tilkynning samkvæmt 6. gr. reglugerðar nr. 99/63/EBE - skilgreining á afstöðu sem leiðir til aðgerðarleysis - gagnáfrýjun vegna kostnaðar).

Dómur dómstólsins frá 18. mars 1997 í máli C-343/95 (beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Genova): Diego Cali & Figli Srl gegn Servizi Ecologici Porto di Genova SpA (SEPG) (hafnarfyrirtæki - mengunarvarnir - lögbundin einkasala - misnotkun á yfirburðastöðu).

Dómur dómstólsins frá 20. mars 1997 í máli C-24/95 (beiðni um forúrskurð frá Bundesverwaltungsgericht): Land Rheinland-Pfalz gegn Alcan Deutschland GmbH, í viðurvist Oberbundesanwalt beim Bundesverwaltungsgericht (ríkisaðstoð - endurgreiðsla - beiting innlendra laga - hámark).

Dómur dómstólsins frá 20. mars 1997 í máli C-57/95: Lýðveldið Frakkland, með stuðningi Konungsríkisins Spánar, gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (orðsending framkvæmdastjórnarinnar - innri markaðurinn - lífeyrissjóðir).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 20. mars 1997 í máli C-96/95: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi (vanefnd aðildarríkis á skuldbindingum sínum - búseturéttur - tilskipun ráðsins 90/364/EBE og 90/365/EBE).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 20. mars 1997 í máli C-295/95 (beiðni um forúrskurð frá Circuit Court, County of Dublin): Jackie Farrell gegn James Long (Brussel-samningurinn - 2. mgr. 5. gr. - skilgreining á „viðhaldsaðili“).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 20. mars 1997 í máli C-323/95 (beiðni um forúrskurð frá Saarländisches Oberlandesgericht): David Charles Hayes og Jeanette Karen Hayes gegn Kronenberger GmbH, í skiptameðferð (jafnræði í málsmeðferð - mismunur á grundvelli þjóðernis - ábyrgð vegna kostnaðar).

⁽¹⁾ Sjá Stjórn. EB nr. C 142, 10. 5. 1997.

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 20. mars 1997 í máli C-352/95 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal de Commerce, Pontoise): Phyteron International SA gegn Jean Bourdon SA (30. og 36. gr. EB-sáttmálans - tilskipun um vörumerki - plöntuvarnarefni - samhliða innflutningur - neysla).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 20. mars 1997 í máli C-13/96 (beiðni um forúrskurð frá Conseil d'État, Belgíu): Bic Benelux SA gegn belgíska ríkinu (skylda til fyrirframtilkynningar samkvæmt tilskipun 83/189/EEB - tæknilegar reglugerðir og forskriftir - merkingar á vörum sem umhverfisskattar eru lagðir á).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 20. mars 1997 í máli C-294/96: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu (vanefnd aðildarríkis á skuldbindingum sínum - vanefnd á að taka tilskipun 93/42/EEB upp í landslög - lækningatæki).

Úrskurður dómstólsins (fyrsta deild) frá 6. mars 1997 í máli C-150/96 P: Roberto Galtieri gegn Evrópuþinginu (áfrýjun greinilega ekki á rökum reist).

Úrskurður dómstólsins (fyrsta deild) frá 6. mars 1997 í máli C-303/96 P: Giorgio Bernardi gegn Evrópuþinginu (áfrýjun - evrópskur umboðsmaður - tilnefningar - aðferð við tilnefningu - málshöfðun til ógildingar - áfrýjun vísað frá).

Mál C-46/97: Mál höfðað þann 6. febrúar 1997 af Lýðveldinu Grikklandi gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-59/97: Mál höfðað þann 11. febrúar 1997 af Lýðveldinu Ítalíu gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-98/97: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale Civile e Penale di Torino - Primo Sezione Civile - samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 14. febrúar 1997 í máli CIF srl, Turin, gegn Ministero delle Finanze dello Stato.

Mál C-101/97: Mál höfðað þann 7. mars 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-102/97: Mál höfðað þann 10. mars 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-103/97: Beiðni um forúrskurð frá Amt der Tiroler Regierung (Landesvergabeamt), samkvæmt fyrirmælum þeirrar stofnunar frá 7. desember 1996 vegna kvörtunar frá Josef Köllensperger GmbH & Co KG og Atzwanger AG gegn Gemeindeverband Bezirkskrankenhaus Schwaz.

Mál C-104/97 P: Áfrýjað var þann 10. mars 1997 af Atlanta AG dómi uppkveðnum þann 11. desember 1996 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild með auknum fjölda dómara) í máli T-521/93 milli annars vegar Atlanta AG o.fl. og hins vegar ráðs Evrópusambandsins og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-105/97: Beiðni um forúrskurð frá Pretura Circondariale di Trento samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 7. mars 1997 í máli Leonardo Gulli og Ente Poste Italiane.

Mál C-106/97: Beiðni um forúrskurð frá College van Beroep voor het Bedrijfsleven, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 15. janúar 1997 í máli 1. Dutch Antillian Dairy Industry Inc. og 2. Verenigde Douane-Agenten BV, meðalgöngumaður: Netherlands Antilles, gegn Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees.

Mál C-107/97: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal de Grande Instance, Grasse, samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 19. júlí 1996 í máli ríkssaksóknara og neytendasamtakanna "Que Choisir?" og "OR.GE.CO", opinberir sóknaraðilar, gegn Max Rombi og Arkopharma SA.

Mál C-111/97: Beiðni um forúrskurð frá Bundesvergabeamt samkvæmt ákvörðun þeirrar stofnunar frá 25. nóvember 1996 vegna áfrýjunar umsækjandans, EvoBus Austria GmbH, gegn samningshafanum, Niederösterreichische Verkehrsorganisations Gesellschaft m.b.H. (NÖVOG).

Mál C-113/97: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal du Travail, Charleroi, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 18. mars 1997 í máli Henia Babahenini gegn belgíska ríkinu.

Mál C-115/97, C-116/97 og C-117/97: Beiðni um forúrskurð frá Kantongerecht, Roermond, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 18. mars 1997 í máli Brentjens' Handelsonderneming BV gegn Stichting Bedrijfspensioenenfonds voor de Handel in Bouwmaterialen.

Mál C-119/97 P: Áfrýjað var þann 22. mars 1997 af Union Française de l'Express (UFEX, sem áður hét Syndicat Français de l'Express International, "SFEI"), DHL International og CRIE, dómi uppkveðnum þann 15. janúar 1997 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (þriðja deild) í máli T-77/95 milli SFEI o.fl. og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-120/97: Beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal, London, samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 26. október 1995 í máli Upjohn Ltd gegn 1) The Licensing Authority established by the Medicines Act 1968, 2) Secretary of State for Health, 3) Secretary of State for Wales, 4) Secretary of State for Scotland og 5) Minister for Health and Social Services for Northern Ireland.

Mál C-129/97 og C-130/97: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal de Grande Instance de Dijon samkvæmt dómi þess dómstóls frá 26. febrúar 1997 í máli Procureur de la République og Syndicat de Défense de l'Epoisses o.fl. gegn Yvon Chiciak og Jean-Pierre Fol.

Mál C-132/97: Mál höfðað þann 27. mars 1997 af Konungsríkinu Spáni gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál C-46/95 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg.

Mál C-23/96 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾ 97/EES/22/12

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 20. febrúar 1997 í máli T-141/96: Bergpracht Milchwerk GmbH & Co. KG o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (afsal dómsvalds).

Mál T-46/97: Mál höfðað þann 3. mars 1997 af SIC - Sociedade Independente de Comunicação SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-49/97: Mál höfðað þann 4. mars 1997 af TAT European Airlines gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-50/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af H. Buwalda gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-51/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af G.J. Meijer gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-52/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af P.J.M. Biermans gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-53/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af B.J.G. Oude Kotte gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-54/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af H.J. Leemkuil gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-55/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af C.H.L. Wijnen gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

⁽¹⁾ Sjá Stjttð. EB nr. C 142, 10. 5. 1997.

Mál T-56/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af W.C.G.M. Stoffelen gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-57/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af R. Dusselaar gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-58/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af H. Heringa gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-59/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af A. Lukens Folkers gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-60/97: Mál höfðað þann 6. mars 1997 af A.M. Weijenbergh-Pleijers gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-63/97: Mál höfðað þann 13. mars 1997 af P.J.M. Janssen gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-64/97: Mál höfðað þann 13. mars 1997 af W.H.J. Mulder gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-65/97: Mál höfðað þann 13. mars 1997 af T.H.P. Neelen gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-66/97: Mál höfðað þann 13. mars 1997 af J.T.F.J. Op 't Veld gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-67/97: Mál höfðað þann 13. mars 1997 af J.P.M. Wolfs gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-69/97: Mál höfðað þann 17. mars 1997 af M.V. Diederer gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.